

TOLKEN

English

The countertop is made of 50% recycled PET foil glued on MDF panel. On the back side, melamine paper and MDF are pressed together under high temperature.

Advice for use

Before installation:

- Store the countertop in a room with normal temperature and humidity levels. Do not place the countertop against a warm radiator, or lay it on a cold floor.
- When storing the countertop, stand it on the back edge of its long-side.
- Only recommended for indoor use.

Care and maintenance

- For daily cleaning, use ordinary washing-up detergent, soap or water. Never use chemicals to clean the countertop.
- If you spill something on the countertop, wipe clean immediately with a soft cloth dampened in water and a mild washing-up detergent or soap.
- Do not use products that contain abrasive, ammonia or bleach. Dry with a dry, clean cloth.
- Do not place hot objects directly on the countertop.
- Never pull an object with rough or ragged edges across the countertop as it can scratch the surface.
- Never use a steel scourer, scourer pad or similar products as they can scratch the surface.

Deutsch



Norsk

Benkeplata er laget av 50 % resirkulert PET-plastfolie limt på MDF-plater. På baksiden presses melaminpapir og MDF sammen under høy temperatur.

Råd om bruk

Før montering:

- Oppbevar benkeplata i et rom med normal temperatur og luftfuktighet. Ikke len benkeplata opp mot en varm radiator eller legg den på et kaldt gulv.

- Under oppbevaring skal benkeplata stå på bakre kant av langsida.
- Anbefales kun for innendørs bruk.

Pleie og vedlikehold

- For daglig rengjøring, bruk vanlig oppvaskmiddel, såpe eller vann. Bruk aldri kjemikalier til å rengjøre benkeplata.
- Hvis du søler noe på benkeplata, tørk opp med en gang med en myk klut fuktet i mildt såpevann eller mildt oppvaskmiddel.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, ammoniakk eller blekemidler. Tørk over med en tørr, ren klut.
- Ikke sett varme gjenstander direkte på benkeplata.
- Dra aldri en gjenstand med skarpe eller uevne kanter over benkeplata, siden dette kan skrape opp overflaten.
- Bruk aldri stålull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.

- Bruk aldri stålull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.

Polish

Polski

Blat wykonany jest w 50% z przetworzonej folii PET naklejonej na płytę MDF. Od spodu papier melaminowy i płyta MDF zostały sprasowane w wysokiej temperaturze.

Porady dotyczące użytkowania

Przed zamontowaniem:

- Blat należy przechowywać w pomieszczeniu o normalnych poziomach temperatury i wilgotności. Nie stawiaj blatu przy ciepłym grzejniku ani nie kładź go na zimnej podłodze.
- Przechowuj blat stawiając go na tylnej krawędzi jego dłuższego boku.
- Zalecany wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Pielegnacja i konserwacja

- Do codziennego czyszczenia używaj zwykłego detergentu do zmywania, mydła lub wody. Do czyszczenia blatu nigdy nie używaj środków chemicznych
- W razie zalania natychmiast wytrzyj blat do sucha miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z łagodnym płynem do zmywania lub mydłem.
- Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz. Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz.
- Nie stawiaj gorących przedmiotów bezpośrednio na blacie.
- Nigdy nie przesuwaj po blacie przedmiotów o ostrych lub chropowatych krawędziach, ponieważ mogą porysować powierzchnię.
- Nigdy nie używaj gąbki stalowej, gąbki do szorowania lub podobnych produktów, ponieważ mogą zarysować powierzchnię.

Deutsch

Die Arbeitsplatte besteht aus 50 % recycelter PET-Folie, die auf eine MDF-Platte aufgeleimt wurde. Auf der Rückseite wurden Melaminpapier und MDF unter hohen Temperaturen zusammengepresst.

Gebrauchsanleitung

Vor der Montage:

- Die Arbeitsplatte sollte bei normaler Raumtemperatur und bei normaler Luftfeuchtigkeit gelagert werden. Die Platte nicht an warme Heizkörper lehnen oder sie auf kalte Fußböden legen.
- Die Platte beim Abstellen auf die hintere Kante der Längsseite stellen.
- Nur für Innenräume empfohlen.

Reinigung und Pflege

- Zur täglichen Reinigung normales Spülmittel, Flüssigseife oder Wasser benutzen. Zum Reinigen der Arbeitsplatte keinesfalls Chemikalien benutzen.
- Wenn etwas verschüttet wird, gleich mit einem feuchten Tuch mit etwas Spülmittel oder Seife abwischen.
- Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel, Ammoniak oder Bleichmittel enthalten. Mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.
- Keine heißen Gegenstände direkt auf die Arbeitsplatte stellen.
- Keine Gegenstände mit rauhen oder scharfen Kanten über die Arbeitsplatte ziehen; dies kann die Oberfläche beschädigen.
- Keine Stahlbürsten, Topfkratzer oder ähnliche Produkte benutzen, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.

Svenska

Bänkskivan är gjord av 50% återvunnen PET-folie limmad på en MDF-skiva. På baksidan har melaminpapper och MDF pressats ihop under hög temperatur.

Råd för användning

Före installation:

- Förvara bänkskivan i ett rum med normala temperatur- och fuktnivåer. Placera inte bänkskivan mot ett varmt element eller på ett kallt gov.
- När du förvarar bänkskivan, ställ den på långsidans baksida.
- Endast för inomhusbruk.

Skötsel och underhåll

- För daglig rengöring – använd vanligt diskmedel, såpa eller vatten. Använd aldrig kemikalier för att rengöra bänkskivan.
- Om du spillar något på bänkskivan – torka genast av den med en mjuk trasa fuktad i vatten och ett mildt diskmedel eller såpa.
- Använd inte produkter som innehåller slipmedel, ammoniak eller blekmedel. Torka med en torr, ren trasa.
- Placera aldrig varma föremål direkt på bänkskivan.
- Dra aldrig ett föremål med vassa eller trasiga kanter över bänkskivan eftersom det kan skada ytan.
- Använd aldrig stålull, disksvamp eller liknande produkter eftersom de kan skada ytan.

Latviešu

Virsmā ir izgatavota no MDF plātnes ar 50 % pārstrādāta materiāla PET pārklājumu. Apakšpusē MDF plātne ir apdarināta ar melamīna papīru, kas stiprināts augstā temperatūrā.

Lietošanas norādījumi

Pirms uzstādīšanas

- Glabāt istabas temperatūrā telpā ar normālu mitruma līmeni. Neatbalstīt darba virsmu pret siltu radiatoru un nelikt to uz aukstas grīdas.
- Glabāt virsmu, atbalstot to uz garākās malas aizmugurējās daļas.
- Ieteicams lietot tikai telpās.

Tīrīšana un kopšana

- Ikdienā tīrīt ar trauku mazgājamo līdzekli vai ziepēm un ūdeni. Tīrīšanai neizmantot ķīmikālijas.
- Lai uz virsmas neveidotus traipi, tā uzreiz jānoslauka ar mikstu, saudzīgā mazgāšanas līdzekli vai ziepjūdeni samērcētu drānu.
- Nelietot abrazīvus un balināšus līdzekļus, kā arī līdzekļus, kas satur amonjaku. Nosusināt ar sausu, tīru drānu.
- Nelikl karstus priekšmetus tieši uz darba virsmas.
- Lai nesakrāpētu darba virsmu, nevilkt pa to priekšmetus ar raujām vai nelīdznām malām.
- Netīrīt ar tērauda sūkli, asu birsti vai sūkli vai līdzīgiem priekšmetiem, jo tie var saskrāpēt virsmu.

Français

Plan de travail en panneau MDF recouvert d'un film PET recyclé à 50 %. Au dos, le mélaminé et le MDF sont pressés ensemble à haute température.

Conseils d'utilisation

Avant installation :

- Le plan de travail doit être stocké dans une pièce avec des niveaux de température et d'humidité normaux. Ne pas placer le plan de travail contre un radiateur chaud ou sur un sol froid.
- Quand il est rangé, le plan de travail doit être posé sur le bord arrière de son côté long.
- Pour un usage en intérieur uniquement.

Nettoyage et entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez une solution savonneuse. Ne jamais appliquer de produits chimiques sur le plan de travail.
- Si vous renversez quelque chose sur le plan de travail, essuyez immédiatement avec un chiffon doux imbibé d'eau et un détergent doux ou du savon.
- Ne pas utiliser de produits contenant un abrasif, de l'ammoniaque ou de l'eau de javel. Sécher le plan de travail à l'aide d'un chiffon sec et propre.
- Ne pas placer d'objets chaud en contact direct avec le plan de travail.
- Ne jamais déplacer un objet aux bords rugueux ou irréguliers sur le plan de travail au risque de rayer sa surface.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, d'éponge ou de produits semblables, qui risquent de rayer la surface.

Česky

Deska je vyrobená z 50 % z recyklované PET fólie nalepené na MDF panelu. Zadní stranu tvoří melaminový papír a MDF, které byly slisovány při vysoké teplotě.

Návod k použití

Před instalací:

- Pracovní desku skladujte v místnosti s běžnou teplotou a vlhkostí. Nedávejte pracovní desku před teplý radiátor ani ji nepokládejte na studenou podlahu.
- Při skladování pracovní desku postavte na zadní hranu její dlouhé strany.
- Doporučena pouze k vnitřnímu použití.

Údržba a péče

- Pro každodenní čištění používejte běžný mycí prostředek, mydlo nebo vodu. K čištění pracovní desky nikdy nepoužívejte chemikálie.
- Pokud na pracovní desku něco rozlijete, okamžitě ji otřete měkkým hadříkem namočeným ve vodě a jemněm mycím prostředku nebo mydle.
- Nepoužívejte výrobky, které obsahují abraziva, amoniak nebo bělidlo. Osušte suchým a čistým hadříkem.
- Nepokládejte horké předměty přímo na pracovní desku.
- Nikdy netahajte po pracovní desce předmět s drsnými nebo poškozenými hranami, mohlo by dojít k poškřábání povrchu.
- Nikdy nepoužívejte ocelovou drátěnku, drátěnku nebo podobné výrobky, protože mohou poškrábat povrch.

Nederlands

Dit werkblad is gemaakt van 50% gerecyclede PET-folie gelijmd op MDF. Op de achterkant zijn melamine-papierfiur en MDF samengedrukt onder hoge temperatuur.

Gebruiksaanwijzing

Voor de montage:

- Bewaar niet gemonteerde werkbladen in een ruimte op kamertemperatuur. Zet het werkblad niet tegen een warme radiator en leg het niet op een koude vloer.
- Bij opbergen, zet het werkblad op de achterkant van de lange zijde.
- Alleen aanbevolen voor gebruik binnenshuis.

Onderhoud en verzorging

- Gebruik voor het dagelijkse onderhoud gewoon afwasmiddel, zeep of water. Gebruik nooit chemicaliën om het werkblad te reinigen.
- Wanneer je knoeit, direct afnemen met een vochtig doekje en afwasmiddel.
- Vermijd schoonmaakmiddelen die schuurmiddel, ammoniak of bleekmiddel bevatten. Nadrogen met een schone, droge doek.
- Zet geen hete voorwerpen direct op het werkblad.
- Trek nooit een voorwerp met ruwe of gefarfelde randen over het werkblad, want dit kan krassen veroorzaken op het oppervlak.
- Gebruik nooit een staalborstel, schuursponsje of soortgelijke producten omdat deze het oppervlak kunnen krassen.

Español

La encimera está hecha de lámina de PET 50% reciclado pegada en un panel de MDF. En la parte posterior, el MDF y el papel de melamina se han unido a alta temperatura.

Consejos de uso

Antes de la instalación:

- Guarda la encimera en una habitación con niveles normales de humedad y de temperatura. No coloques la encimera junto a un radiador caliente ni sobre un suelo frío.
- Quando guardes la encimera, apóyala sobre el borde posterior del lado largo.
- Solo para uso en interiores.

Mantenimiento y cuidados

- Para la limpieza diaria, utiliza detergente, solución jabonosa o agua. Nunca applies productos químicos sobre la encimera.
- Si derramas cualquier cosa sobre la encimera, límpiala inmediatamente con un paño suave humedecido en agua y un detergente suave o jabón.
- No utilices productos que contengan abrasivos, amoniaco o lejía. Seca la superficie con un paño limpio y seco.
- No coloques objetos calientes directamente sobre la encimera.
- No desplaces un objeto con bordes rugosos o irregulares sobre la encimera, ya que podría rayar la superficie.
- Nunca utilices un estropajo, estropajo metálico o productos abrasivos que podrían rayar la superficie.

Portugues

A bancada é feita em 50% folha em PET reciclado, que é colada ao painel em MDF. A parte posterior é feita com papel de melamina prensado em MDF a altas temperaturas.

Conselhos de utilização

Antes de instalar:

- Guarde a bancada num espaço à temperatura ambiente e com um nível de humidade normal. Não coloque a bancada encostada a um radiador quente nem a deite sobre um pavimento frio.
- Ao guardar a bancada, coloque-a sobre o lado mais comprido.
- Apenas recomendada para uso no interior.

Limpeza e manutenção

- Para a limpeza diária, use detergente da loja, sabão ou água. Nunca use químicos para limpar a bancada.
- Case derrame algum líquido sobre a bancada, deposite limpa-la de imediato com um pano suave, embebidom em água e detergente ou sabão suaves.
- Não utilize produtos que contenham agentes abrasivos, amoniaco ou lixívia. Seque com um pano seco e limpo.
- Não coloque objetos quentes diretamente sobre a superfície da bancada.
- Nunca arraste um objeto com bordos irregulares pela bancada, pois pode riscar a superfície.
- Nunca use palha-daço nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.

Dansk

Bordpladen er fremstillet af 50% genanvendt PET-folie limet på en MDF-plade. På baksiden er melaminpapir og MDF presset sammen ved høj temperatur.

Brugsanvisning

Før montering:

- Før montering skal bordpladen opbevares i et rum med almindeligt temperatur- og luftfugtighedsniveau. Sæt ikke bordpladen op ad en varm radiator, og læg den ikke på et koldt gulv.
- Når du opbevarer bordpladen, så sæt den på højkant på den lange side.
- Anbefales kun til indendørs brug.

Rengøring og vedligeholdelse

- Til daglig rengøring bruges almindeligt opvaske- eller rengøringsmiddel og vand. Brug ikke kemikalier til at rengøre bordpladen.
- Hvis du splider på bordpladen, skal den straks tøres af med en fugtig klud, evt. tilsat et mildt opvaske- eller rengøringsmiddel.
- Brug ikke produkter, der indeholder slibemidler, ammoniak eller blegemidler. Tør efter med en ren, tør klud.
- Sæt ikke varme genstande direkte på bordpladen.
- Anvend aldrig genstande med ujævne eller takkede kanter direkte på bordpladen, da den kan blive ridset.
- Brug aldrig en stålsvamp, skuresvamp, skurepulver eller lignende produkter, da de kan ridse overfladen.

Italiano

Il piano di lavoro è realizzato con lamina in PET riciclato al 50% incollata su un pannello di MDF. Il lato posteriore è realizzato in carta melaminica e MDF pressati insieme ad alte temperatura.

Istruzioni per l'uso

Prima dell'installazione:

- Conserva il piano di lavoro in una stanza con temperatura e livelli di umidità normali. Non collocare il piano di lavoro contro un calorifero caldo e non appoggiarlo su un pavimento freddo.
- Quando conservi il piano di lavoro, posizionalo sul bordo posteriore del lato lungo.
- Consigliato solo per l'uso in ambienti interni.

Cura e manutenzione

- Per la pulizia quotidiana, usa un normale detergente per piatti, sapone o acqua. Non usare mai prodotti chimici per pulire il piano di lavoro.
- Se rovesci qualcosa sul piano di lavoro, puliscilo immediatamente con un panno morbido inumidito con acqua e un detergente per piatti delicato o del sapone.
- Non utilizzare prodotti contenenti sostanze abrasive, ammoniaca o candeggina. Asciuga con un panno asciutto e pulito.
- Non appoggiare oggetti caldi direttamente sul piano di lavoro.
- Non trascinare mai oggetti con bordi logori o irregolari sul piano di lavoro, perché la superficie potrebbe graffiarsi.
- Non usare mai pagliette in acciaio, spugnette abrasive o prodotti simili perché potrebbero graffiare la superficie.

Română

Blatul este fabricat din 50% folie PET reciclată lipită pe panou MDF. Pe partea din spate, hârtie melaminată și MDF presate împreună la temperatură înaltă.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de instalare:

- Depozitează blatul într-o cameră cu niveluri normale de temperatură și umiditate. Nu amplasa blatul lângă un radiator cald sau pe o podea rece.
- La depozitare, așază blatul pe marginea posterioară a părții laterale lungi.
- Recomandat numai pentru uz în interior.

Îngrijire și întreținere

- Pentru curățarea zilnică, folosește detergent de vase obișnuit, săpun sau apă. Nu folosi niciodată substanțe chimice pentru curățarea blatului.
- Dacă verși ceva pe blat, șterge imediat cu o cârpă umedă în apă și cu puțin detergent de vase sau săpun delicat.
- Nu folosi produse care conțin materiale abrazive, amoniac sau clor. Șterge cu o cârpă curată și uscată.
- Nu așeza obiecte fierbinți direct pe blat.
- Nu trage niciodată un obiect cu margini aspre sau ascuțite pe blat deoarece poate zgăria suprafața.
- Nu utiliza niciodată un burete de sărmă, burete aspru sau produse similare deoarece acestea pot zgăria suprafața.

Íslenska

Borðplatan er úr 50% enduruninni PET-bynnu sem er límd á MDF-klæðningu. Á bakhlið er melamín-papír pressað á MDF í miklum hita.

Notkunarlæðbeiningar:

Fyrir uppsetningu:

- Geymdu borðplötuna við venulegt hita- og rakastig. Ekki stilla borðplötunni upp við heitan ofn eða leggja hana á kalt gölf.
- Láttu borðplötuna standa á bakbrún langhliðarinnar þegar hún er í geymslu.
- Áðeins til notkunar innandyra.

Meðhöndlun og þrif

- Notaðu venjulegan uppvottalögur, sápu eða vatn við dagleg þrif. Aldrei nota aukaefni til að þrifa yfirborðið.
- Ef eitthvað heillist niður á borðplötuna, þurrkaðu það þá strax með mjúkuu rökum klút með vatni og mildum uppvottalegi eða sápu.
- Ekki nota hrjúfar vörur eða vörur sem innihalda ammoniak eða bleikiefni. Þerrað sem þurrsm, hreinu klút.
- Ekki setja heita hluti beint á borðplötuna.
- Varustu að draga hluti með hövsum brúnum eftir borðplötunni, það getur rispað hana.
- Aldrei nota stálull, grófan svamp eða samsvarandi vörur því það getur rispað yfirborðið.

Magyar

A munkalap 50%-ban újrahazsnosított PET fóliából készült, amely MDF lapra van ragasztva. Az alsó része magas hőmérsékleten összepréselt melamin papírból és MDF lapból készült.

Magyar

A munkalap 50%-ban újrahazsnosított PET fóliából készült, amely MDF lapra van ragasztva. Az alsó része magas hőmérsékleten összepréselt melamin papírból és MDF lapból készült.

Néhány jótanács

Beszerezés előtt:

- A munkalapot szobahőmérsékleten, átlagos páratartalmú helyiségben tárolod. Ne támaszd fűtőtestnek és ne tedd hideg padlóra.
- Tároláskor állítsd a hosszú oldalára, a hátsó széle legyen a padlón.
- Kizárólag beltéri használatra ajánlott.

Ápolás és karbantartás:

- A napi rendszeres tisztításhoz hagyományos mosogatószert, szappant vagy vizet használj. - Soha ne használj vegyszereket a tisztításhoz.
- Ha szennyződés kerül a munkalapra, minél előbb töröld tisztára egy enyhén tisztítószeres vízbe áztatott, puha ronggyal.
- Ne tisztíts olyan súrolószerekkel, amelyek ammóniát vagy fehértőt tartalmaznak. Egy száraz ronggyal töröld szárazra.
- Ne tegyél forró tárgyakat a munkalapra.
- Ne húzz rajta végig érdes felületű tárgyakat, nehogy azok megsértsék a munkalapot.
- Soha ne használj fémszivacsot, csiszolópapírt vagy erős súrolószereket, hiszen ezek kárt tehetnek a fali panelben.

Slovensky

Pracovná doska je vyrobená z 50 % recyklovanej PET fólie nalepenej na MDF paneli. Na zadnej strane sú melaminový papier a MDF zlisované pri vysokej teplote.

Rady na používanie

Pred inštaláciou:

- Pracovnú dosku skladujte v miestnosti s normálnou teplotou a vlhkosťou. Pracovnú dosku neumiestňujte na teplý radiátor ani ju nekladte na studenú podlahu.
- Pri skladovaní pracovnej dosky ju postavte na zadnú hranu jej dlhšej strany.
- Odporúča sa len na použitie v interiéri.

Starostlivosť a údržba

- Na každodenné čistenie používajte bežný prostriedok na umývanie riadu, mydlo alebo vodu. Na čistenie pracovnej dosky nikdy nepoužívajte chemikálie.
- Ak niečo rozležete na pracovnú dosku, ihneď utrite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode a jemným čistiacim prostriedkom alebo mydlom.
- Nepoužívajte výrobky, ktoré obsahujú abrazívne látky, amoniak alebo bieliadlá. Osušte suchou, čistou handričkou.
- Nekladte horúce predmety priamo na pracovnú dosku.
- Cez pracovnú dosku nikdy netahajte predmet s drsnými alebo ošuhými hranami, pretože môže poškrabiť povrch.
- Nikdy nepoužívajte ocelovú drôtenku alebo podobné výrobky, pretože môžu poškrabiť povrch.

